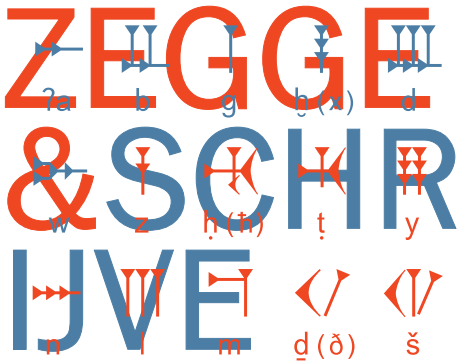


- TWEE LEZINGEN OVER TAAL
- IN PARADISO

10 10 2021 KRISTIN KLEBER & JOOP KEESMAAT
VAN WOORD NAAR BEELD EN TERUG

14 11 2021 WILLEMIJN WAAL & PATRICK LATEUR
VAN ALEF TOT ALFA



■ TWEE LEZINGEN OVER TAAL ■ IN PARADISO

Wij kunnen ons de wereld niet meer voorstellen zonder schrift. Geen kranten, geen boeken, geen brieven, geen websites, geen naam bordjes, geen Wordfeud, geen chocoladeletters. Het alfabet is zo'n vanzelfsprekend onderdeel van ons dagelijks leven geworden dat we nog maar zelden stilstaan bij de herkomst van het schrift, terwijl het toch een van de invloedrijkste uitvindingen van onze beschaving is. Waar zouden we nu zijn zonder het schrift? En hoe zijn mensen ooit op het idee gekomen om vluchtige klanken te materialiseren? Het begon ongeveer 5000 jaar geleden met een pictografisch schrift waarin ieder begrip een eigen teken had. Dit beeldschrift vereenvoudigde zich geleidelijk tot een lettergrepschrift en uiteindelijk tot een alfabet, dat als enorm voordeel had dat het nog maar enkele tientallen tekens nodig heeft om mee te kunnen schrijven en lezen. In de mini-serie 'Zegge & Schrijf' gaan twee taalwetenschappers in op de oorsprong van het schrift en de overgang van mondeling overgeleverde teksten naar geschreven bronnen. Aan beide lezingen is een optreden gekoppeld.

De lezingen vinden plaats op zondagochtend in Paradiso, Weteringschans 6, Amsterdam, van 11.00 tot 13.00 uur. Kaarten kosten € 20,-. Vrienden van V&S betalen € 15,-. Studenten € 5,-. Informatie en kaartverkoop: Verstegen & Stigter, 0344 769 139 of via de website www.verstegenstigter.nl

Paradiso

Verstegen & Stigter
culturele projecten

Zondag 10 oktober 2021

Kristin Kleber & Joop Keesmaat

Van woord naar beeld en terug

Over de uitvinding van het schrift in het Oude Nabije Oosten

■ Het oudste schrift ter wereld is uitgevonden rond 3400 v. Chr. in Mesopotamië, het land tussen de rivieren de Eufraat en de Tigris. Kristin Kleber legt uit hoe het idee voor het zogenaamde 'spijkerschrift' ontstond en hoe dit complexe schriftsysteem functioneerde.

Na de pauze treedt acteur Joop Keesmaat op met een deel uit het in spijkerschrift overgeleverde Gilgamesj-epos.

Kristin Kleber is hoogleraar Oude Nabije Oosten Studies in Münster, Duitsland. Zij doet onderzoek naar de samenleving in het oude Mesopotamië, in het bijzonder in Babylonië in het eerste millennium voor Christus.

Joop Keesmaat is acteur. Vijftientig jaar geleden begon Joop Keesmaat met het omwerken van literaire klassieken tot solovoortstellingen. Voor zijn bewerking van Gilgamesj maakte Joop Keesmaat gebruik van de vertaling van Theo de Feyter.

Zondag 14 november 2021

Willemijn Waal & Patrick Lateur

Van Alef tot Alfa

Over de vroegste geschiedenis van ons alfabet

■ Willemijn Waal gaat in haar lezing in op de fascinerende vroege geschiedenis van ons abc, met speciale aandacht voor het Griekse alfabet. Lang werd aangenomen dat de Grieken dit schrift overnamen van de Feniciërs in de 8e eeuw v. Chr., maar recent onderzoek heeft aangetoond dat dit waarschijnlijk al veel eerder is gebeurd. Dit inzicht werpt een nieuw licht op de ontstaansgeschiedenis van de Ilias en de Odyssee van Homerus.

Na de pauze leest vertaler Patrick Lateur voor uit zijn vertaling van de Ilias en de Odyssee.

Willemijn Waal is directeur van het Nederlands Instituut voor het Nabije Oosten (NINO) en universitair docent aan de universiteit Leiden. Zij doet onderzoek naar vroege schriften en orale tradities in het Middellandse Zeegebied.

Patrick Lateur is dichter en vertaler. Voor zijn Ilias-vertaling ontving hij in 2013 de Prijs van de Vlaamse Gemeenschap voor Letteren – Vertalingen en voor zijn Odysseevertaling de Homerusprijs van het Nederlands Klassiek Verbond in 2017.